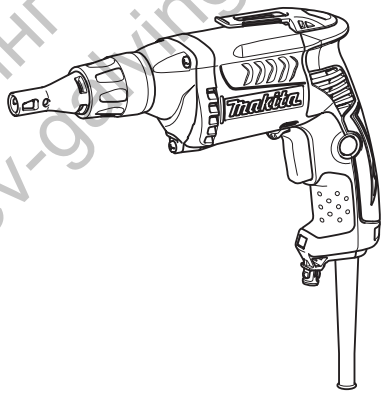
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Превод от оригиналните инструкции

Винтоверт за гипсокартон

FS4000
FS4200
FS4300
FS4300A
FS6200
FS6300
FS6300A
FS6300R



009959

ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

ВАЖНО: Прочетете преди употреба.

БЪЛГАРСКИ (Оригинални инструкции)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		FS4000	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R
Капацитет	Самопробивен винт	6 mm	6 mm	6 mm	-	-	-
	Винт за гипсокартон	5 mm	5 mm	5 mm	4 mm	4 mm	4 mm
Обороти на празен ход (min^{-1})		0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000
Дължина		269 mm	269 mm	279 mm	269 mm	279 mm	279 mm
Тегло		1,3 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg
Клас на безопасност		⧈ /II					

- Поради нашата непрестанна изследователска и развойна дейност, посочените тук спецификации подлежат на промяна без предупреждение.
- Спецификациите може да се различават за отделните държави.
- Теглото е определено според EPTA-процедура 01/2003

END201-5

Символи

Обозначените върху оборудването символи са описани по-долу.
Трябва да сте сигурни, че сте разбрали тяхното значение преди употреба.



- Прочетете инструкциите за употреба.



- ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ



- Само за държавите от ЕС
  Не изхвърляйте електрическо оборудване в контейнерите за битови отпадъци!
  Съгласно Директива 2002/96/ЕС на Европейския съюз за отпадно електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане според местното законодателство, излязлото от експлоатация електрическо оборудване трябва да бъде събирано отделно и предавано за рециклиране на оторизирана според екологичните норми служба или организация.

ENE033-1

Предназначение

Електроинструментът е предназначен за завинтване на винтове в дърво, метал и пластмаса.

ENF002-1

Захранване

Електроинструментът трябва да бъде свързан само към захранваща мрежа с посоченото на табелката напрежение и може да работи само с монофазно променливотоково захранване. Електроинструментът е с двойна изолация съгласно Европейските стандарти и следователно може да бъде включван в контакти без заземяваща клема.

ENG905-1

Шум

Типично А-ниво на шума, определено според EN60745:

Модел FS4000, FS4200, FS4300, FS6300, FS6300R

Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 82 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 93 dB(A)
Отклонение (K) : 3 dB(A)

Използвайте антифони

ENG900-1

Вибрации

Обща стойност на вибрациите (векторна сума по три оси), определена според EN60745:

Модел FS4000, FS4200, FS4300, FS6300, FS6300R

Режим на работа: завинтване без удар
Вибрационни емисии (a_h) : 2,5 m/s^2 или по-малко
Отклонение (K) : 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Декларираната стойност на вибрационни емисии е измерена съгласно стандартните тестови методи и може да се използва за сравняване на един електроинструмент с друг.
- Декларираната стойност на вибрационни емисии може също да се използва за предварителна оценка на вибрационното въздействие.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Вибрационните емисии по време на реална употреба може да се различават от декларираните стойности в зависимост от начина на използване на електроинструмента.
- Трябва да сте сигурни, че сте определили правилно мерките за безопасност на оператора, които се базират на оценката на вибрационното въздействие в реални условия на работа (като вземете предвид всички етапи на работния цикъл – например времето, през което електроинструментът е изключен, и времето, когато работи на празен ход – в допълнение към времето за работа).

Таиб Електрик ООД
www.tashev-sarving.com

ENH101-14

Само за Европа

CE – Декларация за съответствие

Ние от Makita Corporation с цялата си отговорност декларираме, че посочените по-долу изделия:
Име на изделието:
Винтоверт за гипсокартон
Модел No./ Тип:
FS4000, FS4200, FS4300, FS6300, FS6300R
са серийно производство и

Съответстват на следните директиви на ЕС:
2006/42/EC
И са произведени в съответствие със следните стандарти и нормативни документи:
EN60745
Техническата документация се съхранява от нашия оторизиран представител за Европа:
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England
30.1.2009



000230

Tomoyasu Kato
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA005-3

Общи правила за безопасност на електроинструменти

Предупреждения

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Моля, прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност.** Неспазването на предупрежденията и инструкциите за безопасност може да причини токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Моля, запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът “електроинструмент” в предупрежденията се отнася за захранван от електрическата мрежа или от акумулаторна батерия инструмент.

Безопасност на работната зона

1. **Поддържайте работната зона свободна от излишни предмети и добре осветена.** Тесните или тъмни пространства носят риск от злополука.
2. **Не използвайте електроинструменти във взривоопасни среди, например в близост до запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите генерират искри, които може да възпламенят запалими газове или изпарения.
3. **Работете с електроинструменти далече от деца или наблюдатели.** Отвличането на вниманието може да причини загуба на контрол върху електроинструмента.

Електрическа безопасност

4. **Щепселът на електроинструмента трябва да е съвместим с електрическия контакт. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Никога не използвайте адаптери за електрически контакти с електроинструменти със заземен (занулен) корпус.** Немодифицираните щепсели и съвместимите електрически контакти намаляват риска от токов удар.
5. **Никога не докосвайте заземени повърхности, като например тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници, при работа с електроинструмента.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
6. **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Попадналата в електроинструмента вода може да причини токов удар.
7. **Не увреждайте захранващия кабел. Никога не носете, не дърпайте и не изключвайте от контакта електроинструмента, като го държите за захранващия кабел. Пазете захранващия кабел от топлина, масла, остри ръбове или движещи се предмети.** Повреден или заплетен захранващ кабел може да причини токов удар.
8. **Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте удължител за захранващия кабел, предназначен за използване на открито.** Използването на удължител, предназначен за използване на открито, намалява риска от токов удар.
9. **Ако използването на електроинструмента във влажна среда е неизбежно, използвайте електрическо захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
10. **Препоръчва се използването на ДТЗ с номинален ток на утечка 30 mA или по-малък.**

Лична безопасност

11. **Работете с електроинструмента с повишено внимание, наблюдавайте работата си и използвайте разума си. Не използвайте електроинструмента под въздействието на умора, наркотици, алкохол или лекарства.** Моментно отклонение на вниманието при работа с електроинструмент може да причини сериозно нараняване.
12. **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Предпазната екипировка (напр. маска против прах, предпазни обувки против подхлъзване, каска или антифони), използвана за съответните условия, намалява риска от нараняване.
13. **Избягвайте неволно стартиране на електроинструмента. Убедете се, че пусковият превключвател на електроинструмента е в позиция "Изкл.", преди да свържете електроинструмента към захранващата мрежа/батерията или преди да го вдигнете или носите.** Пренасянето на електроинструмент с пръст, поставен върху пусковия превключвател, или на работещ електроинструмент може да причини злополука.
14. **Отстранете всички затягащи (настройващи) ключове от електроинструмента, преди да го включите.** Забравеният върху въртящите се части на електроинструмента затягащ (настройващ) ключ може да причини нараняване.

Ташев-Галвинг Сервиз
www.tashev-galving.com

15. **Не се протягайте прекомерно. Поддържайте правилна стойка и баланс през цялото време.** Това ще ви осигури по-добър контрол върху електроинструмента при неочаквани ситуации.
16. **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далече от движещите се части.** Широките дрехи, бижутата или дългата коса може да бъдат захванати от движещите се части.
17. **Ако използвате оборудване за улавяне и събиране на прах, уверете се, че то е свързано и се използва правилно.** Използването на оборудване за улавяне и събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

Използване и грижи за електроинструмента

18. **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте винаги подходящия електроинструмент за вашата задача.** Подходящият електроинструмент ще извърши работата по-добре и по-безопасно и при натоварването, за което е проектиран.
19. **Не използвайте електроинструмента, ако неговият пусков превключвател не работи правилно.** Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван правилно чрез пусковия си превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
20. **Изключете електроинструмента от захранващата мрежа или отстранете неговата батерия, преди да правите настройки, да сменяте аксесоари или да го приберете за съхранение.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
21. **Съхранявайте електроинструмента на недостъпни за деца места и не позволявайте на хора, които не са запознати с функционирането на електроинструмента или с тези инструкции за експлоатация, да работят с него.** Електроинструментите са опасни в ръцете на неквалифицирани потребители.
22. **Полагайте грижи за електроинструмента. Поверявайте за неправилна центровка или блокиране на движещите се части, повреда на елементи и за всякакви други условия, които може да нарушат правилната работа на електроинструмента. Ако електроинструментът е повреден, предайте го за ремонт, преди да го използвате отново.** Много от злополуките се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
23. **Поддържайте режещите аксесоари добре заточени и чисти.** Правилно поддържаните и добре заточени режещи аксесоари се заклещват по-рядко в материала и по-лесно се контролират.
24. **Използвайте електроинструмента и неговите аксесоари съгласно посочените в този документ инструкции, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да бъде извършена.** Използването на електроинструмента за операции, за които не е предназначен, може да причини злополука.

Сервиз

25. **Електроинструментът трябва да се ремонтира само от квалифицирани сервизни техници с използване на оригинални резервни части.** Това ще гарантира запазване на безопасността на електроинструмента.
26. **Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоарите.**
27. **Ръкохватките трябва винаги да са сухи, чисти и да не са изцапани с грес или масло.**

GEB017-4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВИНТОВЕРТ

1. **Хващайте електроинструмента за изолираните ръкохватки, когато извършвате операция, при която има опасност винтът да влезе в контакт със скрити електрически проводници или със захранващия кабел на електроинструмента.** Винтът, който е влязъл в контакт с електрически проводници под напрежение, може да изложи металните части на електроинструмента на опасно напрежение и операторът да получи токов удар.
2. **Винаги трябва да сте сигурни, че сте стъпили стабилно. Винаги трябва да сте сигурни, че под електроинструмента не стои човек, когато го използвате нависоко.**
3. **Дръжте стабилно електроинструмента.**
4. **Дръжте ръцете си далече от движещите се части.**
5. **Не докосвайте накрайника или детайла веднага след извършване на операцията. Те може да са силно нагрети и да причинят изгаряне на кожата.**

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

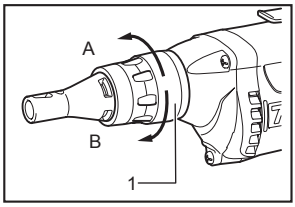
НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ на комфорта и доброто познаване на продукта (придобити след дълга употреба) да изместят стриктното спазване на правилата за безопасност на този продукт. НЕПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ или неспазването на правилата за безопасност, посочени в този документ, може да причини сериозно нараняване.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ:**

- Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изваден от електрическата мрежа щепсел, преди да настройвате или проверявате неговите функции.

Настройване на дълбочина



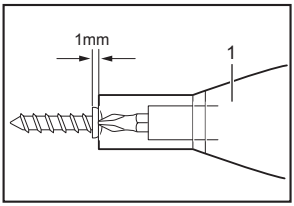
1. Фиксиращ пръстен

009960

Дълбочината може да бъде регулирана чрез фиксиращия пръстен. Завъртете го в посока "B" за по-малка дълбочина и в посока "A" за по-голяма дълбочина. Един оборот на фиксиращия пръстен променя дълбочината с 1,5 mm.

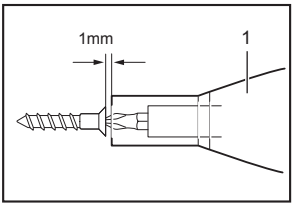
Ивайло Ангелов ЕООД
www.tashev-tools.com

Настройте фиксиращия пръстен така, че разстоянието между предната част на локатора и главата на винта да е приблиз. 1 mm, както е показано на илюстрациите. Направете пробно завинтване на винт в материала или в парче от подобен материал. Ако дълбочината все още не е подходяща за винта, настройте локатора така, че да постигнете подходяща дълбочина.



004149

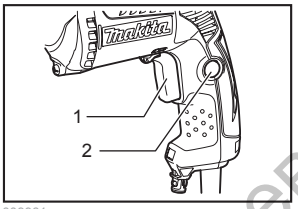
1. Локатор



004154

1. Локатор

Включване



009961

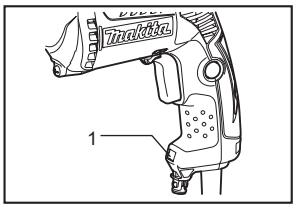
1. Спусък
2. Заключващ бутон

⚠ ВНИМАНИЕ:
- Преди да включите електроинструмента в електрически контакт, винаги проверявайте дали спусъкът работи правилно и дали се връща в позиция "ИЗКЛ.", когато го освободите.

За да стартирате електроинструмента, просто натиснете спусъка. Оборотите на електроинструмента нарастват с увеличаването на натиска върху спусъка.
Освободете спусъка, за да спрете електроинструмента.
За продължителна работа, натиснете спусъка и след това натиснете заключващия бутон.
За да отключите спусъка, трябва да го натиснете докрай и да го освободите.

ЗАБЕЛЕЖКА:
- Дори при натиснат спусък и работещ електродвигател, накрайникът няма да се върти, докато не позиционирате върха му в главата на винта и не приложите натиск върху електроинструмента, за да активирате съединителя.

Включване на осветлението
За модел
FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R



009967

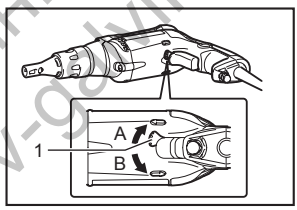
1. Лампа

⚠ ВНИМАНИЕ:
- Не гледайте към лампата и не наблюдавайте източника на светлина директно.

За да включите осветлението, натиснете спусъка.
Освободете спусъка, за да изключите осветлението.

ЗАБЕЛЕЖКА:
- Използвайте сух плат, за да забършете праха от лещата на лампата. Внимавайте да не надраскате лещата на лампата, защото така ще намалите силата на осветяване.

Реверсиране на посоката на въртене



009962

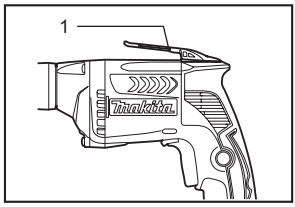
1. Превключвател за реверсиране

⚠ ВНИМАНИЕ:
- Винаги проверявайте посоката на въртене преди работа.
- Използвайте превключвателя за реверсиране само след пълното спиране на електроинструмента. Промяната на посоката на въртене преди пълното спиране на електроинструмента може да причини повреда.

Този електроинструмент притежава превключвател за реверсиране на посоката на въртене. Поставете превключвателя за реверсиране в позиция ⇦ (A) за въртене по часовниковата стрелка или в позиция ⇨ (B) за въртене обратно на часовниковата стрелка.

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Скоба



1. Скоба

009963

Скобата е удобна за временно закачане на електроинструмента.

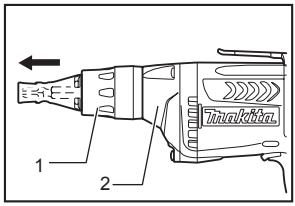
СГЛОБЯВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изваден от електрическата мрежа щепсел, преди да извършвате операциите по сглобяване.

Монтиране и демонтиране на накрайника

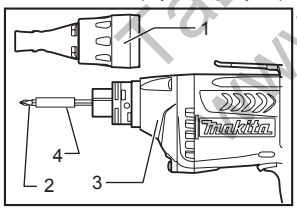
За да отстраните накрайника, първо свалете локатора, като издърпате фиксиращия пръстен напред.



1. Фиксиращ пръстен
2. Корпус на редуктора

009964

Хванете накрайника с клещи и го издърпайте от магнитния държач за накрайници. Понякога ще е полезно да разклатите накрайника с помощта на клещите, докато го издърпвате.
За да поставите накрайника, вкарайте го стабилно в магнитния държач за накрайници.
След това монтирайте локатора стабилно, като го натиснете към корпуса на редуктора на винтоверта.

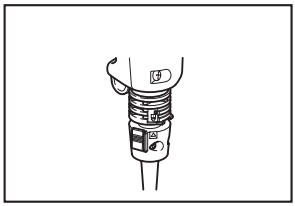


1. Локатор
2. Накрайник
3. Корпус на редуктора
4. Магнитен държач за накрайници

010095

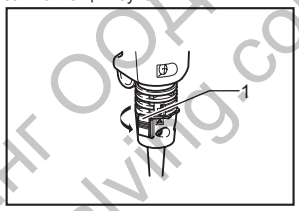
Монтиране на адаптера за свързване на захранващия кабел

За модела FS6300R



004178

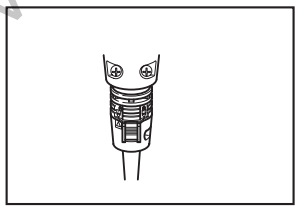
Вкарайте адаптера за свързване на захранващия кабел докрай, така че символът △ от страната на захранващия кабел да се подравни със символа от страната на електроинструмента.
Завъртете адаптера за свързване на захранващия кабел по часовниковата стрелка, докато се фиксира чрез заключващия бутон.



1. Заключващ бутон

004179

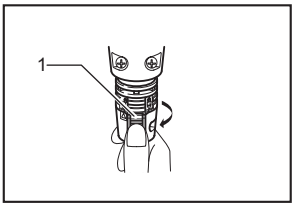
В тази позиция, символът △ от страната на захранващия кабел ще бъде подравнен със символа от страната на електроинструмента.



004180

Тарев Галвинг ООД
www.tashevgalving.com

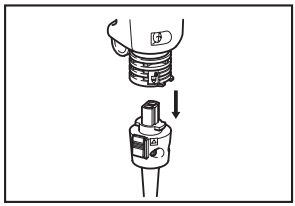
Демонтиране на адаптера за свързване на захранващия кабел



1. Заключващ бутон

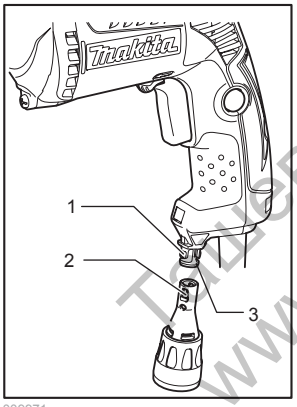
004181

Натискайки долната част на заключващия бутон, завъртете адаптера за свързване на захранващия кабел обратно на часовниковата стрелка докрай.
След това издърпайте адаптера за свързване на захранващия кабел.



004182

Използване на носача за локатора

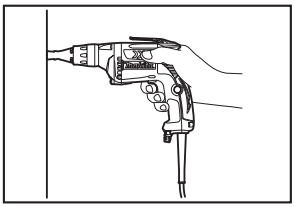


1. Издатини
2. Трапецовидни отвори
3. Носач за локатора

009971

Локаторът може да бъде поставен временно в специалния носач при смяна на накрайник или когато не е нужен. За да прикрепите локатора, ориентирайте трапецовидните отвори на локатора срещу издатините на носача и натиснете локатора към носача.

УПОТРЕБА



009966

Поставете винта на върха на накрайника и позиционирайте върха на винта върху повърхността на детайла, в който ще завинтвате.
Приложете натиск върху електроинструмента и натиснете спусъка. Освободете натиска върху електроинструмента, когато съединителят сработи. След това освободете спусъка.

⚠ ВНИМАНИЕ:
- Когато поставяте винта на върха на накрайника, внимавайте да не натискате винта към накрайника. Ако натиснете винта, съединителят ще сработи и винтът ще започне внезапно да се върти. Това може да повреди детайла или да причини нараняване.
- Уверете се, че накрайникът е вкаран правилно в главата на винта. В противен случай винтът и/или накрайникът може да се повреди.
- Не хващайте електроинструмента за друга част от корпуса, освен за ръкохватката, при работа. Не докосвайте металната част на корпуса.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ:
- Винаги трябва да сте сигурни, че електроинструментът е изключен и с изваден от електрическата мрежа щепсел, преди да извършвате дейности по поддръжка или проверка.
- Никога не трябва да използвате бензин, бензол, разредител за боя, алкохол или подобни течности. Те може да причинят обезцветяване, деформиране или увреждане на корпуса.

За да се гарантира високо ниво на БЕЗОПАСНОСТ и НАДЕЖДНОСТ на продукта, ремонтите, проверката и смяната на графитните четки, както и всякакъв друг вид поддръжка и настройки, трябва да се извършват в оторизиран сервизен център на Makita и с използване на оригинални резервни части на Makita.

Ташев-Галвинг ЕООД
www.tashev-galving.com

АКСЕСОАРИ

⚠ **ВНИМАНИЕ:**
- Тези аксесоари и приспособления са предназначени за използване с вашия електроинструмент Makita, описан в този документ. Използването на всякакъв друг вид аксесоари или приспособления може да причини нараняване на хора. Използвайте аксесоарите и приспособленията само за целта, за която са предназначени.

Ако се нуждаете от помощ или повече информация за тези аксесоари, свържете се с местния сервизен център на Makita.
- Накрайници (вложки) Phillips
- Магнитен държач за накрайници
- Локатор
- Пластмасов куфар за пренасяне

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

www.makita.com

МАКИТА България ЕООД
София 1186, Околовръстен път No 373
Телефон: +359 2 921 0551, Факс: +359 2 921 0550
Имейл: office@makita.bg, ***http://www.makita.bg***